

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80589027
Del. Note No: 10.10.2023
Fecha rec: 2000
Rec. date:

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei ciclamini, 4
Del. address: Via dei ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 344358
Brazo social: LKW WALTER Internationale
Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 6661MKE
Plate Nbr: 6661MKE
Remolque: HROB6422
Remoc. plate: HROB6422
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit: Transp. ind. p. carr.

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo :
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Received		Reference	Reference		Label	Day/box	Order Nbr.		
M0139024	CARTER MECANISMOS M01 180351599 5013001631	25		PZA	TBA-501494	TBA-501711	001	22243152/22243152	25	550004630601		
Quantità dilhiarata: 25 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conferma alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 16/10/23 Firma: <i>Orge</i> KUEHNLE+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE 16 OTT 2023 Via dei Ciclamini, SNC - 70025 Modugno (BA) "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"												
Peso netto total : Total net weight : 200,900		Peso bruto total : Total brut weight : 265,100		Nº total de palets o contenedores: Total Nbr of palets or containers: 001								

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier BY ROMAN VILLACORONA	Conforme / Assigned Fagor Ederlan S. Coop.	Almacén Warehouse	Transportista / Carrier
--	--	-------------------	-------------------------

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Fasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E55-20025202			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).																	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)			16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) FENADO COOPERATIVA V. F-03508140 Ctra. Almoradi, 42 03390 - Benejuzar - Alicante																	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) LOGAS, KLAUS CIDA LAURENZANA ISCR ALBO N. AV6902833/Z																	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date)			18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por Vicio, Defecto o mal acondicionamiento de la carga; mercancía no preenfriada o mal congelada, motín huelga o guerra y multas por exceso de peso																	
5 Documentos anexos Documents annexés Attached documents			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Las Partes intervinientes en este Contrato, con renuncia a su fuero propio, se someten de forma expresa para cualquier litigio que pueda surgir en este Transporte, a la Junta Arbitral de Transportes de Alicante, incluso para controversias que excedan de 15.000 €.																	
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers			7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages			8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package			9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods			10 N° estadístico N° statistique Statistical number			11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.			12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3		
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions Todos los gastos, sanciones o multas ocasionados por el exceso de peso, correrán a cargo del remitente. La carga y descarga de las mercancías transportadas se realizan por el remitente y destinatario bajo su responsabilidad. La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. La responsabilidad derivada por el transporte de mercancías peligrosas será por cuenta del remitente.			14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed			20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: TOTAL:			21 Formalizado en Etablie a Established in a le on 2.0			22 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received 16 OTT 2023 on 2.0								
23 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.			24 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier FENADO LOGAS, KLAUS CIDA LAURENZANA, 6/A F-03508140 Ctra. Almoradi, 42 03390 - Benejuzar - Alicante ISCR ALBO N. AV6902833/Z			25 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"														